CONCESSIONARIA
Dino Berti
Portoferraio .
Via Teseo Tesei . Tel. 92790
Capoliveri . Tel. 968448
SERVIZIO VENDITA
ASSISTENZA . RICAMBI

sped. in abb. post. Gr. 2

57037 PORTOFERRAIO

CORRIERE ELBANO

ANNO XXXII - N. 21
Esce il 15 e 30 di ogni mese
PORTOFERRAIO 30 NOVEMBRE 1979

Redazione: Via E. Bechi, 12 - Tel. 916690 - C.C.P. n. 22/10807
Abbonamenti: Annuo L. 5.000 - Estero L. 7.500 - Semestrale L. 2.600 - Spedizione in abbonamento Postale gruppo 2 - Per la pubblicità (Isola d'Elba e Toscana escluse) rivolgersi all'Ufficio Pubblicità - E. BAGNINI -, Via Gioacchino Rossini, 3 Milano - Tel. 700.333 Cas. Post. n. 1501 - Una copia L. 200

Terme San Giovanni Isola d'Elba
Fangoterapia per la cura delle malattie reumatiche e artrosiche
PORTOFERRAIO (Livorno) Tel. 92680

Proposta per uno studio sull'economia elbana

In questi ultimi anni l'Elba è stata oggetto di una serie di studi monografici; gli argomenti preferiti non sono più — come una volta — quelli a carattere scientifico; chi non ricorda la bella tesi di laurea della Giannitrapani, poi pubblicata dalle Arti Grafiche di Roma, che è rimasta fondamentale per qualsiasi studio geografico sull'isola d'Elba? Oggi gli studi si sono più che altro orientati sulle questioni sociali ed economiche, fra cui ricordiamo la tesi di laurea di Sandro Canestrelli: Storia degli Elbani dall'Unità all'industrializzazione; quella di Marco Buttafuoco: Fermenti sociali all'isola d'Elba tra la fine dell'800 e i primi del '900; quella di Nerina Donati dell'Università di Roma: Analisi del fenomeno turistico dell'isola d'Elba; quella del dott. Giuliano Meo: Il mercato turistico dell'isola d'Elba; e quella del dott. Umberto Gentini: Programmazione economica dell'isola d'Elba (1948-1969). Ma la maggior parte di queste tesi si riferiscono ad indagini di oltre un decennio fa; e così pure risale al 1967 lo studio di Manfredo Roncioni sulla situazione economica e sociale dell'isola d'Elba, che tuttavia rimane esemplare per la chiarezza dello schema e l'abbondanza della documentazione.

Chi si accingesse oggi a fare una tesi di laurea sull'economia elbana, o dovrebbe occuparsi dell'inversione di indirizzo che questa subì fra la fine dell'800 e i primi del '900 da agricolo-estrattiva ad industriale con la costruzione dello stabilimento siderurgico di Portoferraio (manca ancora una monografia specifica sull'economia di quel periodo), oppure — se volesse portare un contributo nuovo e originale — dovrebbe orientarsi sul periodo che va dalla fine della seconda guerra mondiale ai nostri giorni; lo studio del Roncioni e le tesi già citate potrebbero servire da punto di partenza per eventuali approfondimenti e aggiornamenti.

Ma lo schema tradizionale, che comporta un esame delle risorse economiche (turismo, miniere, edilizia, piccole industrie, artigianato, agricoltura, commercio, pesca) e dei servizi (comunicazioni, acqua, energia elettrica, impianti sportivi, scuole), dovrebbe essere integrato con un'indagine di cui mai nessuno si è occupato; come, ad esempio, quanta parte del reddito ricavato dal turismo resta agli operatori elbani e come viene reimpegnato; quanto va invece agli operatori esterni e di questo quanto viene reimpiegato all'Elba. Anche riguardo al personale occupato nelle attività turistiche, quanti sono gli Elbani e quanti i forestieri? I grandi gruppi finanziari che hanno investito capitali all'Elba chi sono e di dove vengono? Quali prospettive di sviluppo può avere l'industria manifatturiera e l'artigianato? Su quali mercati potrebbe contare nel futuro l'industria cantieristica, opportunamente valorizzata e incrementata? Sono tutte lacune da colmare e domande legttime delle quali non conosciamo risposta. Uno studio del genere potrebbe servire di orientamento per un migliore sfruttamento del turismo e per creare altre eventuali attività integrative. Naturalmente un'indagine del genere comporterebbe anche la ricerca delle cause per cui i vari tentativi di instaurare all'Elba piccole attività industriali sono andati falliti. Kromofilm, Helios calcolatrici, Ilva bruciatori, una dopo l'altra hanno chiuso i battenti, dopo aver usufruito delle agevolazioni concesse dai comuni riguardo al terreno e dalla Cassa per il Mezzogiorno per il finanziamento. A questo si è aggiunta negli ultimi anni la Manifattura Toscana Maglie di Rio Marina, che tante speranze per l'occupazione della manodopera femminile aveva suscitato nel

A. P.

▲ SEGUE IN SECONDA PAG.

Iniziative culturali a Portoferraio

La commissione consultiva per la biblioteca e la cultura, riunitasi nei giorni scorsi, ha esaminato ed approvato le linee orientative proposte dall'Amministrazione per un programma di iniziative culturali per l'anno 1980.

Di particolare rilievo appaiono gli impegni assunti in accordo con la Regione e la Sovrintendenza alla archeologia per la Toscana e ai beni storici, architettonici e artistici di Pisa, per la realizzazione del museo archeologico della Linguella, la gestione attiva del parco naturale dell'Enfola, il recupero della pinacoteca Foresiana, della biblioteca e degli archivi storici del Comune e della Pretura nei locali in corso di restauro della De Laugier, l'avvio di un programma di studio e di ricerca sull'ambiente naturale, sui mezzi di lavoro, sull'economia e la tradizione rurale, sulla distribuzione e le caratteristiche degli insediamenti minori e sui rapporti dell'Isola con il continente e la costa. A quest'ultima iniziativa, da portare avanti in accordo con gli altri enti locali elbani, ha assicurato la partecipazione diretta il laboratorio per le tecnologie applicate ai beni culturali del Consiglio Nazionale delle Ricerche (CNR).

A tutto ciò vi è da aggiungere la Mostra Medicea su Portoferraio e le fortificazioni minori della costa in corso di preparazione da parte della Regione; la programmazione di mostre espositive di livello nazionale e concerti nella Galleria Demidoff ormai definitivamente restaurata, il progetto per una esposizione di sculture monumentali nel centro storico e nelle fortezze medicee.

Oltre ad altre iniziative tradizionali, per le quali sarà predisposto un apposito calendario (musica, teatro, cinema, conferenze), la Commissione ha infine preso in esame la possibilità di organizzare una grande festa popolare nell'ultima settimana del mese di giugno. Si è discusso intorno ad un progetto di massima predisposto dall'assessorato alla cultura, nel quale si propongono una serie di manifestazioni:

1) la proiezione di documentari e film luce girati all'Elba nel periodo delle due guerre;

2) la realizzazione di un programma di diapositive sonorizzate sulla storia della città nel medesimo periodo;

3) la costruzione di uno spettacolo di canzoni popolari, giochi recitati, filastrocche della tradizione elbana da realizzare con il concorso degli alunni degli Istituti medi superiori.

Il progetto della manifestazione, alla cui stesura hanno partecipato il prof. Michele Lungonelli dell'Università di Firenze, il prof. Michele Conforti dell'Ass. Naz. Autori Cinematografici e Sergio Rossi dell'ARCI elbana,

▲ SEGUE IN SECONDA PAG.

Conferenza elbana a Nizza

A Nizza per la «Società di Storia» ha tenuto una conferenza il dr. Michele Bourrier, illustrando la figura del suo avo François Filidoro.

Di tale personaggio, che fu capitano di porto nella nostra città durante il soggiorno di Napoleone, si è occupato di recente, in queste colonne, il nostro collaboratore Luigi De Pasquali.

Il pezzo del «Corriere Elbano» è stato ripetutamente citato dal Bourrier. La conferenza, alla quale assistevano molti studiosi e personalità nizzarde, è stata veramente brillante e completata con la proiezione di diapositive di vedute panoramiche dell'Elba, di carte geografiche e rare stampe antiche sempre della nostra isola.

Dobbiamo le notizie che abbiamo riportate ad una signora, nostra concittadina residente a Nizza, presente alla bella conferenza il resoconto della quale apparirà, quanto prima, in una importante rivista storica francese.

Il culto di S. Menna all'isola d'Elba

Al Cavo fino dal XII sec. esisteva una chiesa intitolata a S. Menna (o S. Menas). Il primo documento storico inerente a questa chiesa è del 1234 e riguarda la cessione della chiesa di S. Felice (S. Felo) da parte dell'abate di Vada al pievano di Capoliveri, testimone il cappellano di S. Menna (Pintor, VII, 378; Sabbadini, 842-843). Col tempo l'agiotoponimo venne corrottamente trascritto nei documenti coi nomi di S. Mennato, S. Bennato, S. Miniato. Il titoto dell'antica chiesa romanica, S. Menna, ci porta a fare delle interessanti e significative supposizioni. Prima di tutto analizziamo la vita del santo e il suo culto.

Nonostante la celebrità del Santuario di Menna vicino al lago di Mareotis (Egitto) a 40 Km. in linea oraria da Alessandria, e nonostante l'ampia diffusione del culto del santo, della sua vita ed opere fanno cenno solo alcuni testi greci (Bibl. Hagiographica Graeca, II, 111-112, n. 1250-1255). Da questi sappiamo che Menna di origine egiziana e cristiano di fede, intraprese la carriera militare. Inviato con la sua coorte a Cotvee, metropoli della Frigia Salutare, in seguito al decreto contro i cristiani emesso da Diocleziano, lasciò l'esercito e si ritirò in romitaggio. Colto da un raptus di fede, in un giorno di festa si presentò nel teatro di Cotyee affollato di gente per proclamare ad alta voce la sua fede. Arrestato immediatamente, il governatore Pirro, data la sua ostinazione a non abiurare il Cristianesimo, lo condannò alla decapitazione.

Gli scavi archeologici condotti nel 1905 da K.M. Haufmann sul celebre Santuario, hanno portato ad interessanti conclusioni. Sotto Costantino sulla tomba del santo fu edificato un piccolo oratorio ampliato in chiesa sotto il patriarcato di S. Atanasio (326-373). Durante Arcadio (395-408) la chiesa fu ulteriormente ingrandita ed eretta a basilica. Infine l'imperatore Zeno (474-489) costruì nelle vicinanze del Santuario una città e un palazzo per sè (Kaufmann K.M., **Die Augrabung der Menasheiligtüwer in der Mareotiswüste,** Il Cairo 1906). Lo storico Meinardo scrive: «Il numero dei preti o dei monaci collegati alla chiesa di S. Menas è difficile da valutare, sebbene Kaufmann si sente giustificato nel parlare di diverse centinaia di preti, ol-

ALBERTO RIPARBELLI

▲ SEGUE IN SECONDA PAG.

I capricci della pesca

Quella sera ero andato a dormire innervosito ed insoddisfatto per il cattivo risultato della pesca. Infatti sembrava quasi impossibile, in piena stagione, con due totanaie in mare, in una delle migliori zone di pesca, prendere un solo totano in due ore di sena. Eppure era andata davvero male. Il mio amico, che da tempo divideva con me le pescate, aveva detto che fino a quando non sentiva dire che i totani andavano in barca da soli non sarebbe più venuto a perdere tempo ed anche lui era andato a casa sconsolato.

Mi rigiravo nel letto senza riuscire a dormire malgrado la stanchezza per lo sballottio subito dal mare mosso dal grecale. Poi mi addormentai a pizzichi in una specie di dormiveglia che non mi riposava gran che.

Mi svegliai. Guardai l'orologio. Erano le tre ed attraverso le persiane chiuse, il chiarore della luna, uscita tardi nella sua fase calante, entrava in camera. Anche il grecale non lo sentivo più frusciare fra i rami degli olivi e dei lecci che circondano la mia casa. Come se una scampanellata mi avesse svegliato e qualcuno mi chiamasse, saltai dal letto ed aprii la finestra. Era vero. La luna al suo ultimo quarto scendeva adagio verso occidente e rischiarava assai la notte piena di pallide stelle. Il vento si era calmato e sul mare si vedevano serpi di luci della città di Portoferraio riflesse sull'onda fattasi bianca, oleosa. Non seppi resistere alla tentazione di ritornare a pescar totani. Chissà! Forse le mutate condizioni del mare potevano influire sull'esito della pesca, forse potevo aver più fortuna di quanta non me ne era toccata al crepuscolo la sera prima.

In un attimo ero vestito, corazzato di maglioni, pantaloni, giacca a vento, impermeabili, berretto di lana con sopra un cappuccio di incerata per proteggermi dalla guazza e dal freddo e, tra il brontolare di mia moglie, partii per il piccolo porticciolo dove avevo la barca all'ancora. Quì saltai a bordo e, per non svegliare chi, a quell'ora dormiva placidamente, tolsi gli ormeggi, armai i remi e mi allontanai vogando senza mettere in moto il motore. Fatti pochi metri misi subito in mare la totanaia leggera per tentare la pesca a strascico nel basso fondo lungo la costa. Così arrivai alla prima piccola insenatura della Concia dove un totano venne a darmi il benvenuto ed il buon augurio. Poco dopo un altro, poi un altro ancora e con tre a bordo cominciai ad incoraggiarmi ed a prendere entusiasmo. Il mare si era calmato e solo restava una leggera onda senza vento. La notte era stupenda ed il silenzio d'intorno rotto solo dal borbottare dell'acqua tra i sassi della costa. Continuai a strascicare avanti e indietro sempre con esito favorevole. Mentre il mio cestino si arricchiva venne a bordo un totano meraviglioso per la sua grossezza. Aveva abboccato di ciuffo, altrimenti sarebbe stato difficile catturarlo data la sua dimensione e tuttavia dovetti lavorare assai con la lenza e quando fu vicino lo feci entrare nel retino. Ero soddisfatto per il buon risultato della pesca che mi compensava della delusione della sera prima. Non sentivo nè il freddo, nè la guazza che cadeva abbondante. Ma intanto, mentre i totani abboccavano sotto il romantico raggio della luna, verso oriente il cielo cominciava ad imbiancarsi e si avvicinava l'ora di pescare sul fondo alla sena, come si dice in gergo. Sempre pescando, mi avvicinai al fondo adatto per questo tipo di pesca e mi fermai su un fondale di 35-40 metri a me noto come ottimo. Qui ritirai la lenza leggera e calai quella di piombo tenendo la barca ferma con i remi. La totanaia era appena arrivata sul fondo quando agganciai il primo totano. Questi cefalopodi spesso sono assai numerosi e, talvolta, riuniti in piccoli branchi. Quando uno di loro resta preso e tirato verso l'alto, verso la superfice, gli altri gli vanno dietro. Come in un branco di polli, se uno trova qualcosa da mangiare, lo prende col becco e fugge, gli altri gli vanno dietro nell'intento di togliere il boccone al più fortunato. E' l'eterna lotta per la vita. Forse anche i totani agiscono come i polli e rincorrono il più sventurato che è caduto. Così, a mezz'acqua, dove evidentemente si era portato il piccolo branco inseguendo il compagno, ne presi altri nove, nello

Annunziato Diversi

▲ SEGUE IN SECONDA PAG.

Come abbiamo già annunciato nel numero scorso, dal prossimo anno il "Corriere Elbano" costerà L. 250. L'abbonamento annuo è di L. 8.000 e per l'estero L. 12.000. Gli abbonati che avessero già corrisposto L. 5.000 per il 1980 sono pregati di farci pervenire la differenza.

L'Elba a Teletirreno 1

Nei giorni scorsi Teletirreno 1 ha trasmesso un interessante documentario in lingua inglese sull'isola d'Elba. Il documentario girato una ventina di anni fa era in prevalenza impostato sulle bellezze montane della nostra isola. Di particolare suggestione alcune vedute di località ancora allo stato naturale dove oggi sorgono agglomerati edilizi.

Suggestivo panorama visto dal Monte Perone, uno dei luoghi maggiormente inquadrati dalle macchine da presa

Note d'arte

A Giussano (Milano) alla Galleria «Il Carroccio» ha esposto con lusinghiero successo di critica, il pittore Gianfranco Mongiardini, un vecchio e affezionato amico dell'Elba dove ha tenuto anche numerose mostre.

Ha scritto di lui Mario Portalupi su «La Notte» di Milano: «... Mongiardini pittore atmosferico, uno cioè che prende l'ispirazone dal paesaggio reale nelle ore della giornata in cui avviene l'interfusione di ciò che è nel reale panoramico con la cappa della sovrastante aria.

Una pittura molto fresca dalla quale balzano marine, lagune, fiori in un fascio di impalpabili visioni con il tra-secolare del cielo disceso a far corpo sulle cose della terra».

Dalla prima pagina

Iniziative culturali

tende a concretizzare una riflessione da parte di tutta una comunità su alcuni fatti salienti della sua storia.

La diversità dei linguaggi tecnici proposti è finalizzata alla maggior comprensionne e partecipazione possibile. Anche le iniziative di contorno che potrebbero essere in programma (ballo e giochi popolari, mostre, etc.) dovrebbero assolvere la funzione di completare una manifestazione che si prefigurerebbe al tempo stesso come momento di ricreazione ed una occasione di fare, a pieno titolo, cultura.

Ovviamente, prima di discutere l'opportunità di procedere alla proposta di una tale iniziativa, l'Amministrazione aveva incaricato in maniera non formale un gruppo di operatori culturali di accertare la giacenza, presso l'Ente cinematografico di Stato, di materiale che consentisse, per la parte cinematografica, la realizzazione di significative proiezioni. La ricchezza delle pellicole individuate ad un primo sommario esame già lo consentirebbe.

E' inoltre sintomatico che solo sulla scorta della notizia di un tale progetto, alcuni autori abbiano presentato alla rete televisiva nazionale proposte tendenti alla realizzazione di servizi sull'eventuale montaggio e svolgimento della festa popolare.

La commissione ,giudicando positiva la proposta, ha dato mandato all'Assessore di procedere al coinvolgimento di tutte le associazioni e gli enti interessati. In particolare è stata auspicata la diretta partecipazione della Regione e della Provincia di Livorno.

Proposta per uno studio

versante minerario.

L'indagine dovrebbe concludersi con l'esame del movimento turistico degli ultimi anni in cui il turismo elbano è andato progressivamente aumentando nel numero delle presenze e degradando nella qualità.

E' un problema grave, che è attualmente al centro dell'attenzione degli operatori economici e degli Enti turistici. Dal modo in cui verrà risolto potrà dipendere la conservazione degli alti indici di gradimento del nostro turismo oppure l'inizio della parabola discendente.

Il culto di S. Menna

tre le migliaia di mercanti, operai, etc. che abitavano il deserto di Mareotis nel sec. V e VI» (Meinardus O.F.A., **Monks and Monasteries of the Egiptian Deserts**, Il Cairo 1961). Il Santuario è stato paragonato a Lourdes per i benefici effetti terapeutici di una certa sorgente che gli scorre sul fianco. Nel sec. IX il Santuario venne saccheggiato e distrutto dai Beduini, di conseguenza le reliquie del santo vennero traslate a Il Cairo nella chiesa a lui dedicata. Le famose «ampolle» di Menna che dovevano contenere le sacre acque con l'effige del santo, erano vendute nel Santuario e venivano portate in ogni parte del mondo. Il santo vi era rappresentato in piedi con le braccia levate alla maniera degli oranti fra due cammelli accovacciati ai suoi piedi, rivestito di tunica e clamide all'uso militare, il che ha fatto dedurre la sua professione di militare. Le ampolle rinvenute in Egitto, Asia Minore, Grecia, Italia continentale ed insulare, e sud della Francia, testimoniano l'ampiezza del culto e la provenienza o punto di arrivo dei pellegrini. Tenendo conto di questi importanti dati e che le isole di Sardegna, Corsica e dell'Arcipelago Toscano furono fin dal IV sec. interessate ad insediamenti monastici e luoghi di rifugio per i cristiani emigrati dall'Africa, si può giungere alla supposizione che anche l'Elba, nella parte che guarda il continente, sia stata toccata da queste correnti religiose oppure dai pellegrini o dai mercanti che facevano dell'Elba una tappa d'obbligo dei loro viaggi. Il culto di S. Menna quindi sarebbe stato introdotto all'Elba nel periodo intercorso fra il massimo splendore del Santuario, cioè durante la seconda metà del sec. V, e l'VIII secolo dopodichè il Santuario venne distrutto, come abbiamo detto, dai Beduini. Il prof. Monaco propone anche che «il culto di S .Menna poteva essere coltivato in una precedente chiesetta e importato all'Elba dai soldati bizantini quando ... presidiarono a lungo l'Isola d'Elba» (Mellini V., **Memorie...** Firenze 1965, n. 161). Una interessante supposizione per quanto il rinvenimento delle ampolle in tutto l'alto mediterraneo occidentale fa supporre un culto legato al passaggio dei pellegrini o mercanti, o all'emigrazione dei cristiani dall'Africa.

Quando fu eretta recentemente la chiesa al Cavo, fu divulgata, per rendere il paese più illustre, la notizia che S. Menna vi si fosse fermato e il fatto rimbalzò anche nella stampa periodica. Ma, come si è visto, ciò è falso perchè Menna non venne mai in Italia.

In Occidente il santo viene commemorato l'11 novembre.

I CAPRICCI DELLA PESCA

spazio di pochi minuti. Poi sopraggiunse la calma. Il gruppo in parte era finito sul pagliolo e in parte era fuggito nel suo naturale ambiente. Provai a spostarmi un pò lentamente e riuscii a prenderne altri due. Ma ormai l'oriente si era tinto di rosso ed il sole non sarebbe tardato a spuntare da dietro i colli dai quali, con una leggera brezza di scirocco, mi veniva il profumo dei lentischi e dei rosmarini. Volli insistere nella pesca, ma ormai era giorno ed i totani certamente si erano nascosti nelle alte alghe e negli anfratti del fondo marino per non cadere preda dei pesci più grossi. Ritirai la lenza soddisfatto della rivincita che mi ero preso pregustando la gioia che avrei provato arrivando al porticciolo quando i miei amici e conoscenti avessero visto il mio cesto di abbondante preda.

Ma nel riporre la lenza, lo sguardo mi cadde sulle traine da dentici che tenevo sempre in barca e mi venne l'idea di provare a calarle. Così le innescai con un totano dei più piccoli, avviai il motore al minimo dei giri, preparai le canne su cui fissare le lenze e le calai in mare.

Navigavo lungo la costa su un fondo di 20-30 metri a velocità ridotta. Raggiunsi le Secche, Nisporto, Nisportino, i Mangani, Monte Grosso che sono luoghi ideali per dentici, orate, saraghi, lecce, ma nessuna tocca, nessun movimento mi diceva la presenza di pesci. Arrivai a Capo Vite e da qui raggiunsi la località di Cavo per comprarmi qualcosa da mangiare e telefonare a casa che sarei rientrato tardi. Dopo la colazione salii nuovamente in barca ed indirizzai la prua sull'isolotto di Palmaiola a poca distanza dal Cavo, nel canale di Piombino.

Intorno a questo scoglio, battuto dai venti, c'è un fondale adatto alla vita dei dentici, dei saraghi, delle orate e le lecce incrociano costantemente in quelle acque sempre mosse dai venti e dalle correnti sottomarine. Feci un paio di giri dell'isolotto, ma a vuoto, poi volli provare ad allungare un pò più la traina, diminuire la velocità legando un secchio dietro la barca in funzione di freno e mi allontanai un pò dalla costa pescando in acque più profonde. Infatti sulla punta nord dell'isola, pescando su un fondo di oltre trenta metri, vidi la canna di destra piegarsi bruscamente sotto una forte trazione. Fermai il motore e, presa in mano la lenza, sentii i caratteristici strapponi di un pesce preso all'amo, ed erano forti, di un pesce assai grosso. Qui cominciò la lotta. Per lui era la lotta della disperazione e per la vita, per me dell'entusiasmo di pescatore che mette in atto tutta la sua astuzia, la sua esperienza per catturare la sua ambita e non troppo facile preda. Fra il tirare ed il filare la lenza passò un tempo interminabile e pieno di emozioni. Poi la preda, ormai stanca ed avvilita, si lasciò tirare fin quasi sotto bordo e vedevo qualcosa biancheggiare mentre il dentice si rivoltava negli ultimi, disperati tentativi di libertà, ma ormai avevo partita vinta. Con poche altre bracciate lo portai vicino, lo feci entrare nel retino e lo tirai a bordo. Cadde con un tonfo sordo sul pagliolo dibattendosi soffocato dall'eccesso di ossigeno dell'aria. Io lo guardavo con compiacenza e ne valutavo il peso sarà sei chili, pensavo, sarà otto, chi lo sa? Salpai anche l'altra traina che, nel frattempo, con la barca ferma, si era adagiata sul fondo e si era impigliata. Poi ricominciai ad andare intorno all'isolotto nella speranza di altre prede, ma fu inutile.

Si era fatto tardi. Il sole era alto, soffiava un leggero vento di scirocco, l'appetito mi diceva che mezzogiorno era passato da un pezzo e l'orologio me lo confermava ed avevo, oltre che fame, un desiderio matto di sbarcare a terra e far vedere agli amici la mia pescata.

Salpai le traine, accelerai il motore e misi la prua sulla via del ritorno. Un'ora dopo ero a terra col secchio pieno di totani ed il dentice che tenevo per la coda tra la meravigia degli amici.

Pescate così non sono di tutti i giorni. Quante volte mi ci sono riprovato inutilmente!

Terzo Montagna

Traduttore e interprete giurato per le lingue italiana e tedesca.
Già fiduciario del Consolato Generale d'Italia di Stoccarda.
Tel. 968956.

Le famiglie Stadoan e Palmieri commosse per il grande tributo di affetto ricevuto per la morte della loro cara

Franca

nell'impossibilità di farlo personalmente ringraziano autorità religiose, civili e militari e tutti coloro che hanno partecipato al loro dolore.

Un particolare sentito ringraziamento rivolgono al Presidente, al personale medico, paramedico e amministrativo dell'Ospedale Civile Elbano.

L'11 dicembre ricorre il primo anniversario della scomparsa di

Rina Marinari Fasoli

La figlia Giuliana e i familiari la ricordano con doloroso rimpianto.

Il 24 Novembre ricorreva il primo anniversario della scomparsa di

Eugenio Rotellini

I genitori, la moglie, i figli, le sorelle e i fratelli lo ricordano con immutato affetto e doloroso rimrimpianto.

Portoferraio 27 - 11 - 79

Nell'anniversario della scomparsa di

Enrico Petrucci

la moglie e le figlie lo ricordano a quanti lo conobbero e lo stimarono.

26 Novembre 1979

Dai paesi elbani

rio elba

La morte del Ten. Col. Renato Chionsini

Il 20 novembre u.s. hanno avuto luogo i funerali del Tenente Colonnello Renato Chionsini, deceduto tragicamente, con il Ten. Colonnello Frezza, nell'incidente aereo dell'F. 104 nelle acque di Talamone. I due ufficiali stavano compiendo un volo di addestramento allorchè, per cause che rimangono ancora da determinare, l'aereo è precipitato esplodendo nell'impatto con la superficie del mare. La salma è giunta a Rio nell'Elba con un elicottero dell'Aeronautica militare, accompagnata dalla giovane moglie Rossana Giannelli.

La bara, avvolta nel tricolore, veniva trasportata in spalla nella chiesa parrocchiale dagli amici riesi; seguivano il feretro autorità civili, militari e religiose.

Le esequie sono state officiate solennemente, con la chiesa gremitissima: troppo conosciuto e stimato in paese Renato Chionsini, perchè i presenti non si sentissero commossi durante l'omelia pronunciata dal cappellano militare di Grosseto. Particolari parole di coraggio e di conforto sono state indirizzate alla moglie.

Al termine dell'officiatura sacra, quando stava già per sopraggiungere la sera, si è formato, con in testa numerose corone, un corteo che si è mosso dal sagrato della chiesa e che si è andato snodando attraverso le vie del paese, verso il cimitero. Così, in maniera composta, Rio nell'Elba ha voluto partecipare alle tristi onoranze funebri di Renato, per offrire l'estremo saluto a un suo carissimo figlio.

In precedenza una gran folla ha gremito il duomo di Grosseto, per stringersi in un fraterno addio attorno ai due piloti.

Alle famiglie Chionsini-Giannelli, il «Corriere» esprime sentite, affettuose espressioni di cordoglio.

La Festa di S. Caterina d'Alessandria

La festa di S. Caterina, una delle più belle di questo autunno elbano, ha permesso nel pomeriggio a moltissima gente, di recarsi alla Chiesetta-Romitorio. Il nuovo parroco di Rio, Don Alessandro Messina, vi ha celebrato per la prima volta la Messa, dopo aver provveduto fin dalla vigilia con un gruppo di giovani, all'abbellimento interno dell'Oratorio. All'Omelia, rivolto specialmente ai piccoli, ha raccontato del Martirio di questa giovane Santa avvenuto nel IV secolo, sotto una delle più feroci persecuzioni dei cristiani e che le Sue reliquie, particolarmente venerate, si trovano nel millenario Monastero dedicato al Suo Nome sul Monte Sinai, recentemente ritornato all'Egitto. Il parroco poi si è compiaciuto per la venerazione dei riesi verso questa Santa, eletta a protettrice delle terre del versante orientale dell'Elba, da lontani tempi.

Come si sa, il famoso dipinto cinquecentesco esistente nella chiesina, fu trafugato nel 1965, ma finalmente pare si sia sulla buona traccia per il suo ritrovamento; speriamo un giorno possa ritornare nella vetusta chiesetta sulla collina rupestre, fra gli aromi delle piante selvatiche, le rovine che affiorano qua e là, rievocanti uno storico passato avvolto nelle nebbie dei secoli.

Prossima la presentazione dell'Archivio Storico

Per incarico ricevuto dall'Amm. Comunale, da tempo la prof. Mimma Marcheschi, stava curando la sistemazione dell'Archivio Storico di Rio, assistita dal dott. Paolo Castignoli, direttore dell'Archivio Statale di Livorno.

Il lavoro è giunto ora a termine e sarà presentato al pubblico con un interessante catalogo, compilato scrupolosamente dalla stessa Marcheschi.

La presentazione avverrà il 1 dicembre p.v. nella sala del Teatrino Comunale, dove provvisoriamente, ma ordinatamente, sarà posto l'Archivio, in attesa della sua definitiva destinazione nei locali del nuovo palazzo municipale.

L'Archivio Storico di Rio, uno dei paesi più antichi dell'Elba, sarà un'attrattiva di grande importanza per gli studiosi: comprende, tra l'altro, il famoso «Statuta RIVI», Codice di leggi tra i più antichi d'Italia, fra le cui pagine ingiallite, c'è ancora il pulviscolo brillante della sabbia ferrifera, che usavano per asciugare l'inchiostro. Interessante in alcuni volumi i trattati sull'Attività Mineraria, della cosidetta «Vena del Ferro», sulla cui escavazione, veniva concessa al Comune di Rio e agli Istituti pii del paese, una percentuale denominata «Diritti di Ponte e Caricamento».

Il dott. Castiglioni, in una riunione svoltasi a Rio, auspicando la sollecita sistemazione in sede appropriata di questo nostro patrimonio storico, ha accennato alla funzione di questo Archivio, «di memoria del passato per una migliore identificazione della fisionomia riese, come messaggio dell'antica civiltà».

Rio un tempo unito a Grassera, divenne Comune nel 1361, mentre Grassera in seguito alle frequenti incursioni piratesche venne distrutta completamente nel 1534.

L'origine di questi due paesi, secondo gli storici, risalirebbe all'epoca della dominazione romana e furono costruiti per la vicinanza della cava del ferro, e di una perenne sorgente d'acqua.

D. Chionsini

→ Il 13 novembre u.s. è deceduto, quasi improvvisamente, Romeo Cignoni, lasciando doloroso rimpianto nell'intera cittadinanza.

L'Estinto, che resse in un periodo delicatissimo per tutti, con competenza e scrupolosità, la carica di Sindaco, era persona altamente stimata: lavoro e famiglia costituirono il culto della sua vita.

La larga partecipazione ai funerali ha confermato l'apprezzamento alle rare doti dello Scomparso.

Alla moglie, ai figli ed ai familiari tutti, le espressioni vivissime del nostro cordoglio.

porto azzurro

→ Il Ministro dei Lavori Pubblici on. Franco Nicolazzi, ha fatto pervenire alla Segreteria della Sezione del PSDI di Porto Azzurro, il seguente telegramma: «Lieto comunicare finanziamento L. 500 milioni prolungamento molo sopraflutto P. Azzurro. Cordialità».

La Sezione del PSDI di Porto Azzurro, unitamente al Comitato di Zona dell'isola d'Elba, conscia dell'urgenza di realizzare i lavori di prolungamento del molo foraneo aveva rivolto vive premure al Ministro dei Lavori Pubblici affinchè disponesse il finanziamento di questa importante opera, vitale per le necessità della Comunità di Porto Azzurro. Si può quindi, con vivo compiacimento, affermare che la risposta del Ministro non si è fatta attendere a lungo ed è stata di piena soddisfazione per le legittime aspettative della popolazione del nostro Comune. Non ci resta altro che ringraziare pubblicamente il Ministro Nicolazzi augurandosi che adesso l'iter burocratico della pratica possa essere sollecitamente sbrigato sì da assicurare l'inizio dei lavori testè finanziati entro la prossima primavera.

san piero

CORR. ANDREA GENTINI

→ Il 10 novembre, dopo breve infermità, si è spenta, all'età di 75 anni, Anita Galli ved. Rocchi.

La signora Anita ha svolto per molti anni, con zelo e dedizione al dovere, l'attività di portalettere. Alle esequie hanno preso parte numerosi amici dell'estinta.

Alla sorella Attilia e ai figli Carlo, Egle, Marisa e Bruno le nostre più vive condoglianze.

→ Il 21 novembre è mancato all'affetto dei suoi cari Vittorio Montauti, di 77 anni. Il Montauti lascia buona memoria di sé come instancabile scalpellino granitico e laborioso lavoratore della terra.

I funerali hanno visto larga partecipazione di amici e conoscenti.

Alla moglie Sandrina alla sorella Filomena, al fratello Elbano e ai figli giungano le espressioni del nostro profondo cordogilo.

→ La morte improvvisa di Domenico Catta, avvenuta a Seccheto venerdi 23 novembre, ha destato viva impressione fra la cittadinanza del luogo che ne apprezzava le doti e lo stimava molto.

Domenico Catta, in passato fu assessore comunale presso il Municipio di Campo nell'Elba, incarico che svolse con capacità e spontanea lealtà.

Per il buon carattere altruistico contava molti amici. Numerosa la cittadinanza che, a San Piero, ha seguito il suo feretro.

Rinnoviamo i sensi del nostro cordoglio alla figlia Angiolina, al fratello Giovanni, alle sorelle e al genero Marcello.

capoliveri

→ Presso l'Università degli Studi di Pisa la nostra concittadina Solisca Silvio Squarci si è laureata in lettere moderne discutendo la tesi: «L'istruzione popolare all'isola d'Elba nel periodo 1815-60».

Alla neo dottoressa complimenti e auguri e rallegramenti ai genitori e al marito.

→ Il 17 c.m. all'età di 84 anni è deceduto il cav. di Vittorio Veneto Leopoldo Guglielmi. I funerali hanno visto larga partecipazione di amici e parenti.

Alla moglie sig.ra Ilva, ai figli Alfredo, Giuliana e Ilvana e a tutti i familiari giungano le nostre sentite condoglianze.

rio marina

→ E' deceduto all'Ospedale di Pisa, dove era ricoverato per un incidente stradale, il nostro concittadino dott. Luigi Giannoni di 75 anni.

Dopo aver retto la segreteria di alcuni Comuni, aveva concluso la carriera a Romito Magra dove andato in pensione nel 1969, vi aveva preso domicilio.

Alla famiglia sentite condoglianze.

dott. V. LA TORRE
MALATTIE DEGLI OCCHI
Piazza della Repubblica
Portoferraio - Tel. 92701

STUDIO TECNICO
Ing. dott. R. Provenzali
PORTOFERRAIO
P.za Cavour 40 - tel. 93079
Progetti e direzione lavori di opere di ingegneria civile

Lo Sport

Sempre bene le squadre elbane

I RISULTATI
Domenica 18 Novembre
Audace - Campese 1-1
Gavorrano-P. Azzurro 1-1
Suvereto - Capoliveri (non disputata per impraticabilità campo)
Domenica 25 Novembre
P. Azzurro - Audace 0-3
Capoliveri - Campiglia 1-0
Campese - Campagnat. 1-1

◆

Nell'undicesima giornata di campionato risultati a sorpresa per le squadre elbane.

La Campese ha pareggiato in casa col Campagnatico per uno ad uno e conserva, grazie al pareggio del Riotorto, il primo posto in classifica a sedici punti. Praticamente si è trovata a dover inseguire il risulato dopo la rete di Angozzi al 43' del primo tempo ed è giunta al pareggio solo al 23' della ripresa con Frangioni dopo un gioco alterno e discontinuo per impegno. Forse ha influito sul rendimento dei locali l'improvviso cambiamento dell'allenatore, due giorni prima.

Il Capoliveri è tornato alla vittoria sbloccando una serie non troppo positiva. Ha battuto, tra le sue mura, il Campiglia per uno a zero e conserva in tal modo la posizione di media classifica. Lodevole la prestazione di Donatello Martorella che ha impegnato il portiere ospite in più occasioni, colpendo anche un palo e proprio lui è riuscito a tre minuti dal termine a fare il colpo gobbo al Campiglia che ormai si stava accontentando del risultato di parità.

L'Audace di Portoferraio ha espugnato per prima il campo di Porto Azzurro dopo un derby molto bello e ricco di entusiasmo.

Con un secco tre a zero ha posto confine al prestigioso record di imbattibilità che gli azzurri si trascinavano con orgoglio da dieci giornate.

Termina così positivamente, per i biancorossi, la serie dei tre confronti elbani del girone di andata ed ormai hanno puntato la prora al vertice della classifica. Già domenica prossima disputeranno col Riotorto, a Portoferraio, chi deve stare solo al secondo posto.

◆

Le prossime partite delle squadre elbane:
Domenica 2 Dicembre
Roccastrada - Campese
Porto Azzurro - Montiano
Audace - Riotorto
Capoliveri - M. di Grosseto
Domenica 9 Dicembre
Civitella - Porto Azzurro
Ribolla - Audace
Campese - Capoliveri

Cassa di Risparmio di Firenze
Fondi patrimoniali al 31/3/1978 L. 42.857.630.729
al tuo servizio dove vivi e lavori

Automobili — Magazzino ricambi
Concessionario — Piazza Pietri - Tel. 92617 - PORTOFERRAIO
Officina
hotel
GARDEN
PORTOFERRAIO - Via Carducci 9 — PIOMBINO - Via Galilei

Fiat Andreoni due nomi una garanzia

Pineta • spiaggia privata

Tappezzeria F.lli MEUCCI

Notiziario di Portoferraio

Il Sindaco rende noto che la Regione Toscana in sede di prima applicazione dell'art. 26 della legge 5-8-1978 n. 457 concede contributi per la costituzione di mutui per l'ammontare massimo di L. 24.000.000 e per la durata massima di 15 anni ai Coltivatori Diretti, proprietari o affittuari, ai mezzadri o coloni e agli imprenditori a titolo principale per costruzione, ampliamento o riattamento di abitazioni rurali.

Le domande debbono essere presentate entro le ore 14 del 14-12-1979 all'UPAFA di Livorno (Piazza Municipio) e per conoscenza al Comune di Portoferraio.

Per ulteriori informazioni gli interessati possono rivolgersi al Comune di Portoferraio, Ufficio Commercio, Industria e Agricoltura e alle associazioni di categoria.

Nell'ultima riunione il Gruppo Artistico Nuova Elba ha eletto il proprio Consiglio Direttivo formato da: rag. Poli Maurizio (Presidente), Scarpa Giulio (v. presidente), Prianti Fabrizio (segretario), ed i membri Marianelli Sergio, Marcheschi Luciana, Scarpa Monica, Montauti Mario, Del Bruno Paolo, Dessi Cristina e Regina Angela.

Ricordiamo che nel mese di dicembre in piazza della Repubblica in Portoferraio verrà inaugurata la nuova sede del Gruppo Artistico. La sede ospiterà una mostra personale dei pittori associati e possiederà una biblioteca di testi letterari. Sarà aperta a tutti coloro che vorranno visitarla.

Iniziative al Rotary Club

L'argomento che il Rotary Elbano ha scelto per le relazioni che verranno discusse nelle sue riunioni, riguardano il turismo.

Il Presidente in carica dott. Ernesto Somibli ha tenuto nei giorni scorsi una relazione introduttiva alla presenza della maggior parte dei Rotariani. Egli ha detto fra l'altro: «Noi non analizzeremo il turismo solo per criticare quello che è stato fatto, ma per contribuire ad un migliore turismo per gli anni futuri». Ed ancora: «Se vogliamo che l'Elba, aumenti le fonti di guadagno per la sua popolazione, dobbiamo creare altri posti letto per la stagione turistica. Essi dovrebbero sorgere in zone collinari, vicino ai paesi ove esistono boschi, pianure, in zone appartate e ricche di acqua. Questi luoghi esistono e pertanto vanno valorizzati».

Gli argomenti sono stati molti e alcuni veramente delicati come il parere da esprimere sulla sorte dell'ex tonnara, comprata dalla Provincia nel '74 e poi lasciata in abbandono, nonchè il parere sul futuro del promontorio delle «Grotte».

Nel corso della riunione sono state proposte iniziative sempre intente a migliorare e a prolungare il turismo elbano. Esse verranno discusse nelle prossime riunioni rotariane lasciando la parola ai soci più qualificati nelle singole materie.

Dal taccuino

Il Capo del Compartimento Marittimo di Portoferraio ha determinato il seguente numero massimo di autorizzazioni da rilasciarsi nell'anno 1980 per l'esercizio della pesca sportiva nelle acque del Compartimento Marittimo di Portoferraio con l'uso di attrezzi non individuali: tramagli n. 1.000; palamiti n. 1000; nasse n. 150; bilance n. 20; rete a strascico tirata a mano da terra con sacco di lunghezza pari o inferiore a m. 8 n. 1.

Le istanze verranno accettate a partire dalle ore 8 del giorno 1 Dicembre 1979 e potranno essere presentate a tutti gli Uffici Marittimi di giurisdizione.

«Dimensioni culturali», la rivista mensile milanese di cultura e arte diretta da Marcello Abraini, nella rubrica «Il personaggio del mese», pubblica un bel profilo della scrittrice Fernanda Marotta, autrice di «Tutti intimi del Re», «Il figlio dell'uomo» e «Un prete e una donna». La Marotta, ben nota anche all'Elba, dove di recente ha tenuto una interessante conversazione a «Radio Elba», viene definita nel suo profilo bio-bibliografico «una scrittrice scomoda, perchè le sue tesi mettono direttamente a nudo certe piaghe purulente del mondo contemporaneo, chiamando in causa anche i responsabili dei misfatto che ogni giorno la storia registra e che altri tentano di occultare».

Si è laureato in medicina all'Università di Bologna con 110 e lode il giovane concittadino Giovanni Pedelini discutendo col prof. Sergio Lenzi una tesi dal titolo «Idrossi prolina urinaria nel carcinoma mammario avanzata: correlazioni clinico-biologiche».

Molti auguri al neo dottore e complimenti anche ai suoi genitori i nostri amici Umberto e Rosalia Pedelini.

A Torino, si è laureata in lettere con indirizzo artistico Paola Balboni figlia dei nostri abbonati Arrigo e Alma Balboni.

Alla neo dottoressa complimenti e auguri estensibili ai genitori ed ai nonni materni, i nostri carissimi amici Salvatore e Maria Fontana.

Dal Gabinetto del Vice Prefetto per gli Affari dell'Elba dott. Galamini riceviamo: Il cav. Luigi De Pasquali è stato insignito dal Capo dello Stato dell'onorificenza di «Ufficiale» al merito della Repubblica, in considerazione delle sue particolari benemerenze conseguite in campo letterario per le numerose ed interessanti pubblicazioni sull'Elba.

Il relativo diploma è stato consegnato in questi giorni al Cavaliere Ufficiale Luigi De Pasquali dal Vice Prefetto dell'isola d'Elba, dott. Galamini, il quale gli ha altresì rimesso lettera di rallegramenti del Prefetto di Livorno e gli ha in tale occasione rinnovato il suo particolare apprezzamento.

All'amico e valente collaboratore Gigi De Pasquali, autore di innumerevoli scritti sull'Elba, di una pregevole guida alla sua conoscenza storico-turistica tradotta in ben cinque lingue e, infine dei volumi «Napoleone all'isola d'Elba», tradotto quest'anno anche in tedesco e giunto alla seconda edizione, e la «Storia dell'Elba», il nostro vivo compiacimento con gli auguri più belli per il meritatissimo riconoscimento.

Il 20 novembre la casa degli amici Mario e Irene Mara è stata allietata dal sorriso di una graziosa bambina: Ivonne.

Alla neonata auguri di ogni bene, ai genitori ed ai nonni rallegramenti vivissimi.

Il 18 c.m. è nato Matteo per la gioia del dott. Massimo Mellini medico condotto a Rio Marina e della sua signora Cristina Cortesi.

Nel formulare per il neonato gli auguri per un felice avvenire ci congratuliamo vivamente con i genitori e con i nonni gli amici Giuseppina Cortesi e Mario e Nerina Mellini.

Per ricordare gli amici Renzo Boldrini, Vittorio Bonini e Duccio Frateschi N. N. ha elargito L. 15.000 all'Asilo Infantile Tonietti.

Michele Lotti ha elargito L. 5000 all'AVIS.

Le nipotine Lucia e Laura Gremigni in memoria dei nonni Elio e Rina Fasoli hanno elargito L. 15.000 all'Asilo Infantile Tonietti e Lire 15.000 per la costruenda canonica parrocchiale.

Da Roma, il sig. Lorenzo Caprilli, come è sua generosa consuetudine, ci ha fatto pervenire insieme all'abbonamento, L. 12.000 per il Natale degli ospiti della Casa di Riposo Traditi.

Nel settimo anniversario della morte di Fino Brignone la moglie sig.ra Giovanna ha offerto direttamente all'Asilo Infantile G. Tonietti L. 20.000.

Il 15 novembre u.s. a 50 anni è deceduta la signora Franca Stadoan, consorte dell'amico Mario Palmieri, Presidente dell'Ente Valorizzazione Elba.

L'immatura scomparsa della buona signora, moglie esemplare, madre amorosa, amata ed apprezzata per le belle doti di cuore, ha destato profondo dolore e vivo rimpianto.

A Mario Palmieri, ai figli, ai familiari tutti, le espressioni del nostro affettuoso cordoglio.

Stroncato da un attacco cardiaco, è deceduto nei giorni scorsi, il giornalista Caio Rossi, responsabile fino a qualche mese fa della pagina di Grosseto de «La Nazione». Era anche un esperto di «bridge» nella cui federazione aveva avuto incarichi e, in questo settore, aveva operato anche giornalisticamente con servizi a manifestazioni internazionali.

Caio Rossi, nativo di Piombino, aveva 59 anni, ed era molto conosciuto a Portoferraio dove aveva frequentato il Liceo Classico.

Alla vedova signora Ivana, al figlio e ai familiari tutti, le espressioni vivissime del nostro cordoglio.

Confidenze

Personaggi in vetrina: Amm. Alberto Varanini

Io certe persone, sinceramente, le invidio.

Non mi sembra possibile che un individuo nasca sotto buona stella e che questa, senza interruzione alcuna, lo tenga sotto la sua protezione tutta la vita.

Ero umile gregario della gioventù del littorio, marinaretto semplice, e un mio amico già aveva raggiunto l'invidiabile grado di capocenturia. Nelle esercitazioni tattiche io svolgevo le funzioni ora di addetto alla mitragliera con raffreddamento ad acqua, ora di fumista (emissore di gas fumogeni), ora di fuciliere ... da sbarco, mentre lui, già baciato dalla gloria, al grido fatidico di «avanti Savoia», spadino sguainato, incitava alla carica, all'arrembaggio. Il suo avvenire era ormai tracciato, lo attendeva per una rapida e splendida carriera la Regia Marina Militare. C'era nel suo zaino, come diceva Napoleone, se non proprio il bastone di maresciallo una aurea greca ed una pomposa feluca.

Si raccontano e si ricordano negli ambienti militari certe sue imprese sbarazzine, omesse nel suo curriculum e non citate nei manuali di bellica marinara. Forse necessaria e non del tutto sincera fu la giustificazione da lui addotta, durante un pranzo di lavoro, alla chiamata del cameriere: «Ammiraglio, c'è la CIA al telefono». No! Non si trattava di Lucia sua cognata, come tentò di far credere, bensì di autentici legami con una nota polizia straniera. Non si scrollò di dosso questo sospetto neanche quando si allineò politicamente a babordo (a mano manca, per chi non conosce i termini marinari).

Se ora ha abbandonato il mare ed è sceso a terra, in ausiliaria, è stato certamente per raccogliere altri allori, altre glorie che gli ha riservato la sua buona stella protettrice. La poesia infatti lo cinse di laureo serto, ma quando **ahimè venne l'alba**, ad altri obbiettivi rivolse la sua attenzione. In men che non si dica raggiunse l'invidiabile carica di presidente di quartiere e il fatto non è passato inosservato. Basta vedere come i suoi amministrati si chinano riverenti, quasi prostrandosi, al suo passaggio. Si dice che all'atto del suo insediamento la cerimonia sia stata preceduta da un pubblico solenne atto di sottomissione e di obbedienza dei cittadini ... di campagna del quartiere. Ci voleva, del resto, uno che mettesse ordine e disciplina, una buona volta, nel comprensorio.

Penso quanta fatica costò a me dar la scalata al Consiglio Comunale e quanto il raggiungere un assessorato, peraltro neppur conservato per eccesso di scrupoli. Questo mio amico — vi assicuro — in quattro e quattr'otto diventerà addirittura borgomastro di questo paese. Abile come è stato a trascinare la «Vespucci» su tutti i mari, chi sa che non sia capace di portare fuori dalle secche la nostra barca comunale.

cav. Genny II

Emoteca e non enoteca

Nel numero scorso nel trafiletto dal titolo «Per chi vuole donare sangue» siamo incorsi in un errore, scrivendo enoteca e non emoteca.

Un «refuso» che abbiamo ripetuto tre volte e che ha suscitato divertenti commenti. Carlo Paglia, Presidente dell'AVIS, che come è stato scritto, si è interessato di far venire all'Elba l'auto-emoteca (non enoteca) e che sta organizzando le soste nei comuni elbani, è stato al centro degli scherzi di amici che gli hanno proposto tappe da Nerone o da Troncaceci o nelle cantine di Aulo Gasparri o in quella del Maestrini a Santa Lucia.

Anche il sindaco Elvio Diversi, citato nel giornale perchè primo donatore di Rio Marina, è stato sottoposto al fuoco di battute scherzose e tra l'altro gli è stato chiesto se avesse donato un boccione o una damigiana e se di procanico o di sangioveto.

Qualcuno infine ci ha telefonato in redazione per chiedere se pensavamo ancora alla festa dell'uva d'altri tempi e altri se era stato uno scherzo. No, niente scherzo, ma purtroppo un errore che nei giornali, specie quando l'articolo viene inserito all'ultimo momento capita spesso.

Non ci scusiamo con gli amici Paglia e Diversi, perchè anche per loro è stato motivo di divertimento e poi in fondo, visto che come si sa, il vino fa ... sangue, non abbiamo fatto altro che sovvertire i tempi.

Meeting al Lions Club

Sabato 24 corr. all'Oasi del Sacro Cuore di S. Martino il presidente in carica del Lions Club Isola d'Elba prof. Giancarlo Castelvecchi ha premiato i giovani studenti delle scuole superiori cittadine che si sono distinti nel conseguire quest'anno il diploma di maturità. Per il Liceo classico è stato premiato un giovane di Porto Azzurro, Guido Provenzali, per il Liceo scientifico Rosselli Filippo, per l'IPSIA Maurizio Lupi e per l'ITC Antonella Veludo.

Il prof. Castelvecchi nel consegnare il premio si è complimentato con questi giovani che si sono sempre distinti durante tutto il corso di studi e che hanno fatto parte come rappresentanti dei loro compagni degli organi collegiali della scuola. Dopo la premiazione i soci del Lions e i loro ospiti sono passati nella grande sala dell'Oasi per assistere alla proiezione di una serie di diapositive sull'archeologia Elbana presentate da un appassionato cultore della materia il sig. Gino Brambilla, ispettore onorario della Sovrintendenza alle Antichità. Le diapositive riguardavano i recenti scavi effettuati a Monte Castello, gli insediamenti preappenninici delle Calanche e i reperti subacquei recuperati dalle navi sommerse lungo le coste dell'isola.

Al termine delle proiezioni il sig. Brambilla è stato vivamente complimentato.

Al Pietri

Sabato 1 e Domenica 2
California Suite
Lunedì 3 dalle 20 in poi
Pornogiochi
vietato 18 anni
Martedì 4 dalle 20 in poi
Corleone a Brooklin
Mercoledì 5 dalle 20 in poi
Una squillo per l'ispettrice Klute vietato 14 anni
Giovedì 6 dalle 20 in poi
Rivoluzione sessuale in America
vietato 18 anni
Venerdì 7 dalle 20 in poi
Ciao ni
Sabato 8 e Domenica 9
I soldi degli altri
Lunedì 10 dalle 20 in poi
L'arancia meccanica
Martedì 11 dalle 20 in poi
L'impero dei sensi
vietato 18 anni
Mercoledì 12 dalle 20 in poi
L'oro dei Mc. Kenna
Giovedì 13 dalle 20 in poi
Morte sul Tamigi
Ven. 14 Sab. 15 Domen. 16
Lo sceriffo extra terrestre

all'Astra

Sabato 1 e Domenica 2
Un uomo in ginocchio
vietato 14 anni
Martedì 4 dalle 20 in poi
Carrel agente pericoloso
vietato 14 anni
Mercoledì 5 dalle 20 in poi
Superection
vietato 18 anni
Giov. 6 alle 16 e dalle 20
I tre fantastici superman
Venerdì 7 e Sabato 8
Squadra antiganster
Domenica 9 dalle 15 in poi
Cristo si è fermato a Eboli
Martedì 11 dalle 20 in poi
Nambir
Mercoledì 12 dalle 20 in poi
La porno amante
vietato 18 anni
Giov. 13 alle 16 e dalle 20
L'oro dei Mc. Kenna
Ven. 14 Sab. 15 Domen. 16
Driver l'imprendibile

Avviso di vendita immobiliare

La Cooperativa Popolare di Consumo Portoferraio s. r.l. in liquidazione, con sede in Portoferraio,

rende noto

che il giorno 8-1-1980, alle ore 17 presso lo studio del notaio Angelo Sangalli, in Portoferraio - Calata Mazzini, 35 - procederà alla vendita al miglior offerente, del seguente immobile: «Porzione di fabbricato in Portoferraio - Via del Mercato Vecchio, piano terreno - già adibito a spaccio e composto da negozio di vendita, deposito e ripostiglio, locale W. C. e piccolo vano sottoscala, il tutto per una superficie lorda di circa mq. 132 e distinto al NCEU, alla partita n. 1282, f. 7 mappali 238 sub. 3 e 239 sub. 1, R. C. L. 1874».

L'immobile è condotto in locazione dal Consorzio Agrario Provinciale di Livorno.

Il prezzo base d'asta è fissato in L. 40.000.000.

Offerte in aumento: minimo L. 4.000.000.

Modalità e condizioni della vendita:

1) Per partecipare all'asta, i concorrenti dovranno versare nelle mani del notaio Sangalli un deposito cauzionale di L. 8.000.000.

A chi non risulterà aggiudicatario, detta somma verrà restituita al termine dell'asta. Chi invece si ritirerà dopo essere stato dichiarato vincitore, perderà il suddetto deposito;

2) L'asta si svolgerà con il sistema della candela vergine e l'aggiudicazione, avverrà a favore del migliore offerente;

3) L'aggiudicatario dovrà versare subito almeno un terzo del prezzo di aggiudicazione, oltre all'IVA, spese notarili e di registrazione.

Il saldo dovrà essere pagato contestualmente alla firma del rogito notarile di trasferimento, da stipulare entro il termine essenziale di tre giorni dalla data dell'asta. In difetto, l'aggiudicatario perderà tutto quanto versato sino a quel momento

4) Le spese dell'asta e di Invim saranno a carico della Cooperativa venditrice; quelle notarili, di registrazione e l'IVA a carico dell'aggiudicatario.

Per maggiori informazioni, rivolgersi ai liquidatori presso lo studio dell'Avv. Antonio Lupi (tel. 92791) e del Rag. Renato Cecchini (tel. 916594).

I liquidatori
Avv. Antonio Lupi
Sig. Sabatino Costagli
Rag. Renato Cecchini

Sala d'esposizione della " Soffitta „

Tra qualche giorno la Galleria «La Soffitta» dove è dislocata la redazione del «Corriere Elbano» e l'archivio fotografico «Vecchia Portoferraio» si arricchirà di una sala d'esposizioni posta in Via Garibaldi 4.

Il locale, molto elegante, in cui saranno esposte opere di rilievo, di pittori affermati in campo nazionale ed estero, darà lustro e prestigio al vecchio centro abitato di Portoferraio.

NAUTIMARKET

Imbarcazioni poste in vendita direttamente dai rispettivi proprietari e visibili presso il "Cantiere Edilnautica Elba s.r.l loc. Antiche Saline".
Tel. 93434.

CABINATI A VELA

— Corsair 5,50, 3 cuccette, 2 giochi vele L. 2.500.000.
— Piviere lusso 6,14, 4 cuccette, fuoribordo HP 12, vele L. 4.500.000.
— Azimut Motorsailer 6,00, 4 cuccette, vele, Diesel HP 20 L. 11.000.000.
— Scacchetra 7,73, 4 cuccette, vele, entrobordo HP 7 L. 13.000.000.
— Sagatour 27 Motorsailer 8,15, Diesel HP 48, 5 cuccette, vele L. 15.000.000.
— Sloop 9,05, 6 cuccette, ponte teak, vele, Diesel HP 16 L. 19.500.000.
— Sloop 9,50, 5 cuccette, ponte teak, vele, Diesel HP 16 L. 29.000.000.
— Motorsailer (tipo Peino) 11,98, 5 cuccette più 1 ponte teak, 2 alberi, vele, Diesel HP 100 L. 60.000.000.

CABINATI A MOTORE

— Pilotina Vega 4,99, fuoribordo Mercury HP 35 più HP 4 scorta, 2 cuccette L. 3.500.000.
— Ritz Joute 5,40, entrofuoribordo OMC HP 120 2 cuccette 6.500.000.
— Coronet 7,32, cuccette 3 più 1-2, entrofuoribordo HP 110 L. 10.000.000.
— Pilotina 9,20, cuccette 4, Diesel HP 60 L. 10.000.000.
— X33 Italcraft, ponte teax, 10.50, cuccette 4-5, 2 Diesel da 165 HP L. 36.000.000
— Motopanfilo acciaio olandese 12.95, cuccette 7-2 Diesel da 170 L. 70.000.000.

MOTOSCAFI ENTRO E FUORIBORDO

— Gobbi 3,40, Crysler HP 20 L. 1.200.000.
— Rio 4,10, Evinrude HP 25 L. 2.500.000.
— Dory 173 5,20, Johnson HP 115 L. 5.000.000.
— Eurocraft 4,00, Evinrude HP 40 L. 1.500.000.
— Sessa 4,60, Mercury HP 80 L. 1.000.000.
— Jet 4,96, Piaggio Jet HP 30 L. 2.600.000.
— Molinari 3,80, senza motore L. 950.000.
— Branchi 4,25, Crysler HP 45 L. 2.000.000.
— Rio Espera (tipo Riva) GM HP 187 L. 6.500.000.

GOZZI-LANCE

— Gozzo Genovese 5,37, remi, Diesel HP 6 L. 1.400.000.
— Gozzo Ceriale 4,30, remi, carrello L. 2.600.000.
— Gozzo Deangelis 6,05, Volvo Penta HP 20 (costruzione 1979)
— Lancetta 3,80 L. 800.000.

annunci economici

VENDITA FALLIMENTARE di articoli per arredamento, bigiotteria e bazar. Per informazioni curatore dr. Sergio Camici tel. 92301 Portoferraio.

CERCASI collaboratrice familiare fissa per famiglia tre persone residente Lacona. Offresi camera indipendente, trattamento familiare, stipendio adeguato.
Telefonare (0565) 964071.

PER VILLA SUL MARE fra Procchio e Marciana Marina cercasi coppia. Moglie impegnata tutto l'anno marito solo giugno luglio agosto settembre. Proprietari sono due persone sole residenti Elba da maggio ad ottobre. Qualche ospite in luglio-agosto. Offresi alloggio, telefono, luce, termosifone gratuiti.

Interessati precisino stipendio desiderato mesi estivi e mesi invernali quando lavoro è solo sorveglianza villa e pulizia bosco giardino. Scrivere AMADESI Borgo San Jacopo, 6 Firenze.

IMPARTISCO LEZIONI di lingua tedesca e eseguo traduzioni italiano/tedesco. Lampunio Heidrun - Marina di Campo - Tel. 976935.

A Rio Elba VENDESI APPARTAMENTI IN CONDOMINIO vista mare Rio Marina. Riscaldamento. Rivolgersi a Portoferraio: geom. Amorosi. tel. 0565 - 92735.

A Schiopparello - Portoferraio - VENDESI CASETTE PER VACANZE con giardino, riscaldamento, mutuo quindicennale, distanza m. 800, vista mare. Vicinissimo Campo Golf Acquabona.

Rivolgersi a Portoferraio: geom. Amorosi, Tel. (0565) 92735; a Marina di Campo: geom. Bonini, tel. (0565) 97544.

Prof. S. STICOTTI
CONSULTAZIONI malattie apparato respiratorio
Gabinetto Dott. Cignoni
SABATO 1 DICEMBRE
Si prega prenotarsi
Aut. pref. n. 22896

dott. G TOZZI
Medico Chirurgo
Specialista malattie bambini
Ambulatorio: Portoferraio
Piazza Cavour 28
feriali ore 9-12 16-18
Autorizz. pref. 11378 San. del 26 Marzo 1955

FATALE INCIDENTE DI CACCIA

Uccisa una donna che cercava funghi

Il fatale errore di un cacciatore ha causato la morte della sessantasettenne Elide Balestrini abitante in via Guerrazzi che si era inoltrata in una macchia, nella zona di Valcarene-Santa Lucia, in cerca di funghi.

Verso le 9,30 di mercoledì mattina un gruppo di cacciatori, quasi tutti residenti a Lacona, ha organizzato una partita di caccia al cinghiale; verso le 11 i cacciatori si trovavano, appunto, appostati nella zona di Valcarene-S. Lucia, uno di essi, Egidio Burelli di 44 anni, domiciliato a Lacona, si è fatto attento all'abbaiare dei cani ed ha osservato l'agitarsi di verde nella fitta macchia. Sicuro della presenza di un cinghiale ha tempestivamente mirato facendo partire il colpo. Purtroppo, non si trattava di un cinghiale ma della povera Balestrini che, ignara, stava pazientemente raccogliendo funghi in un canestro. Colpita alla gola dai pallettoni essa è morta sul colpo ed i cacciatori non hanno tardato molto ad accorgersi del fatale errore. Uno spettacolo raccapricciante si è a loro presentato allorchè hanno raggiunto il punto dove la donna giaceva in un lago di sangue con la testa pressochè recisa dai «pallettoni» disgraziatamente partiti dall'arma del Burelli.

Uno dei cacciatori, certo Tallinucci, è corso alla cava di Colle Reciso della SALES, abbastanza lontana ma che rappresentava il posto più vicino, per avvertire il 113 della disgrazia accaduta.

Sul posto si sono recate le autorità; il Pretore di Portoferraio ha proceduto al sopraluogo ed agli accertamenti di legge dopodichè la salma è stata trasportata all'obitorio comunale.

Il Burelli, ancora tremendamente scioccato, non sa tuttora rendersi conto dell'accaduto. E' ritenuto un cacciatore abilissimo e ciò conferma la fatalità del tragico errore.

Regionale Toscana Marittima s.p.a. TO.RE.MAR.

LINEA A/1 - LIVORNO - P.FERRAIO (Dal 1-10-79 al 30-4-80

Partenze da Livorno: Merc. 8.30 Giov. 12.30 Sab. 13.00
Partenze da Portoferraio: Merc. 15.00 Ven. 9.30 Dom. 15.00

LINEA A/2 - PIOMBINO-P.FERRAIO (dal 16-10-79 al 31-3-80)

Partenze da Portoferraio
7.40 9.40 (*) 13.00 (**) 18.00 11.35 (***)
Partenze da Piombino
8.00 (*) 10.00 16.20 (**) 19.40 (**) 13.05 (***) 20.45 (1)
(*(Escluso Merc. Sab. (**) Feriali (***) Solo Dom. (1) Festivi

LINEA A/2 ALISCAFO - PORTOFERRAIO-CAVO-PIOMBINO

	Dal 16 - 10 - 79 al 31 - 1 - 80	Dal 1 - 2 al 30-4-1980		
			(1)	(2)
Portoferraio	p. 7.20 13.30 15.30 /	7.20 13.30	16.10	17.05
Cavo	a. 7.35 13.45 15.45 /	7.35 13.45	16.25	17.20
Cavo	p. 7.40 13.50 15.50 /	7.40 13.50	16.30	17.25
Piombino	a. 8.00 14.10 16.10 /	8.00 14.10	16.50	17.45
Piombino	p. 8.40 14.30 16.20 /	8.40 14.30	17.10	17.55
Cavo	a. 8.55 14.45 16.35 /	8.55 14.45	17.25	18.10
Cavo	p. 9.00 14.50 16.40 /	9.00 14.50	17.30	18.15
Portoferraio	a. 9.20 15.10 17.00 /	9.20 15.10	17.50	18.35

(1) Dal 1 Febbraio al 15 marzo (2) Dal 16 marzo al 30 aprile

LINE A/3 PORTO AZZURRO - RIO MARINA - PIOMBINO
Dal 16 Ottobre 1979 al 31 Marzo 1980

P. Azzurro	6.00	15.45		
Rio Marina	6.25	16.10		
Rio Marina	6.35	16.20		
Piombino	7.25	17.10		
	(1)	(2)	(3)	(4)
Piombino	8.00	12.35	17.50	18.35
Rio Marina	8.45	13.20	18.35	19.20
Rio Marina	8.55	13.30	18.45	19.30
P. Azzurro	9.20	14.00	19.15	20.00

(1) Merc. e Sab. (2) Escluso Merc. e Sab. (3) Fer. (4) Fest.

NAV. AR. MA. S.p.A. Cagliari

ORARI INVERNALI

Partenze di Portoferraio - Festivi 9,15 11,15 17,20 19,00
Feriali 6,45 9,30 12,30 15,00 17,20 19,00

Partenze da Piombino - Festivi 7,45 12,00 17,50 19,45
Feriali 6,40 9,15 12,30 15,00 17,30 19,00

Si effettua anche il trasporto di automezzi pesanti alle migliori condizioni di tariffa

Portoferraio, Viale Elba, n. 4 Tel. n. 0565/92133
Piombino, Piazzale Premuda, n. 13 Tel. n. 0565/33031
Bastia (Corsica) Tel. 003395/314629

MONTE DEI PASCHI DI SIENA

Banca fondata nel 1472

380 filiali in Italia

Uffici di rappresentanza a Francoforte sul Meno Londra New York e Singapore

corrispondenti in tutto il mondo

E' facile copiarci. (Fuori.)

Ma è quello che sta dentro che fa di una GS un'auto diversa.
Non avete che da salire in macchina e provare. Dal di dentro.

CONCESSIONARIA
Elvio FANTOZZI
Via Carpani 100 - tel. 93019 - Portoferraio
CITROËN GS

La Lanterna

Specialità marinare : PORTO AZZURRO Tel. 95026
Risotto alla pirata - Penne in barchetta - Cacciucco
Linguine alla marinara - Bucatini alla marinara
Dentice al cartoccio
Nuove camere con moderno impianto di termosifoni
Tutte con doccia - Acqua corrente calda e fredda
Trattamento di pensione — Locale caratteristico

Bar Ristorante GARDEN Pizzeria

Propr. Luigi Bombara
Via V. Emanuele PORTOFERRAIO Tel. 93452
Moderno — Accogliente — Famigliare
Le migliori specialità marinare - Attrezzatura particolare per Banchetti — Comunioni — Matrimoni ecc.

BAR "da MARIO" Tel. 97015

di Dini Francesca Sul porto di MARINA DI CAMPO
GELATERIA — PASTICCERIA

A POGGIO TERME tra il verde dei secolari castagni a cinque minuti dal mare
PENSIONE Tel. 99083
MONTE CAPANNE
Nuova gestione di MAZZEI PIETRO
Ristorante all'aperto con tutte le specialità alla brace e alla marinara — Attrezzato per matrimoni e rinfreschi

Ristorante Publius

(da Publio) POGGIO - tel. 99208
Cucina alla brace - Forno a legna Funghi «dei nostri»
Pasta fatta in casa - Fettunta - Cantina fornitissima
Cacciagione
Terrazza panoramica - Cerimonie

Bar - Ristorante - Pizzeria «La Foce» - Marina di Campo
Il Corallo
Gestione : Cervini Alfonso
Sala per banchetti - Matrimoni - Comunioni ecc.
Cucina casalinga

PENSIONE - RISTORANTE
La Cernia

57030 Marciana-S. ANDREA - Isola d'Elba - Tel. (0565) 99871
m. 150 dalla spiaggia — Giardino - Parcheggio
CAMERE CON DOCCIA - BUNGALOW

PENSIONE RISTORANTE
Belmare

Riscaldamento centrale — Camere con bagno
PORTO AZZURRO - Tel. 95012 — Aperto tutto l'anno

Ristorante "Le Ghiaie"

(da Valeria) ☎ 92276 PORTOFERRAIO
CUCINA CASALINGA - PREZZI MODICI
Sala e salone per Comunioni, Matrimoni, Rinfreschi, Pranzi
APERTO TUTTO L'ANNO

● Luminosità ■ Armonia di colori ● Personalità e signorilità degli ambienti, sono sinonimi delle CERAMICHE
PASTORELLI PIERO
Esposizioni:
si, tel. (0565) 92735. PORTOFERRAIO

TUTTA L'EDILIZIA ELBANA IN FUNZIONE TURISTICA
PORTA UN SOLO NOME NEL CAMPO DEI LATERIZI
La Magona di Cecina

SCOTTO ROBERTO

IMBIANCATURA — VERNICIATURA
CARTE DA PARATI — LACCATURA MOBILI
CAPOLIVERI Via Calamita 2 ☎ 93644
Via XI Febbraio ☎ 93483

Lo Chef LANDI MARCELLO vi farà degustare le sue specialità nel RISTORANTE TIPICO
Rendez - Vous «DA MARCELLO»
Piazza della Vittoria - **MARCIANA MARINA** - Tel. 99251
Aiutateci a servirvi meglio prenotando

COLLETTORI SOLARI

Raciti Carmelo PORTOFERRAIO
Ufficio e Esposizione: Via dell'Amore 2 tel. 92114
Magazzini: Loc. Antiche Saline (zona Industriale)

Per la vostra casa all'Elba

IMMOBILIEN SERVICE LA PIANOTTA
Via Alcide De Gasperi, 13 - PORTO AZZURRO
Tel. 0565 / 95105 - 95355 Compra-vendita, affitti : ville, terreni, appartamenti, rustici.

PRODUZIONE DI VINI PREGIATI A DENOMINAZIONE DI ORIGINE CONTROLLATA IMBOTTIGLIATI NELLA CANTINA
«LE DUE VALLI» DI
BISSO FRANCESCO
MARCIANA MARINA - Viale Amedeo — Tel. 9909

Lamborghini CALOR s.p.a.
Impianti ad energia solare
BRUCIATORI - Gruppi termici - Generatori d'aria calda
TRATTAMENTO ACQUE
Agenzia per l'Elba : **G. Casella**
Piazza Mazzini RIO MARINA - Tel. 962106
SERVIZIO ASSISTENZA

MALATTIE DELLA PELLE E VENEREE
Spec. Dr. P. MARSILI

Aut. Com. 1 San. 13/2/1956
Radium - Elettroterapia
Portoferraio: Piazza Cavour 39 p. 1° (sopra al negozio Semaforo Rosso) la prima domenica mattina di ogni mese.
Piombino: Pubblica Assistenza, Via G. Bruno 23 ogni Venerdì dalle ore 11,30 alle 13,30.
Livorno: Corso Mazzini 154 - tel. 33193.

Bar Roma

Portoferraio - Tel. 92278
Piazza Cavour
Calata Mazzini
Grande assortimento scatole cioccolatini delle migliori marche
Caffè torrefatto delle migliori marche

Ditta P. PAOLINI

RADIO - TV
ELETTRODOMESTICI
LAMPADARI
Via Carducci - Tel. 92128
PORTOFERRAIO

La calzoleria **Valli** presenta tutte le novità dei calzaturifici VARESE, U. ROMAGNOLI BORRI VICTORIA e BORRI PIUMA
PORTOFERRAIO
Via Guerrazzi - Tel. 92127

DA GIOVANNINO
Tessuti Abbigliamento

Confezioni - Berretti
Impermeabili delle migliori marche
Portoferraio - Tel. 92395
Piazza della Repubblica

Angeli rag. Luciano

Commercialista
Contabilità I. V. A.
Libri paga
P.zza Virgilio 6 tel. 92393
PORTOFERRAIO

Rag. Leo Mancusi

Commercialista
Portoferraio - Tel. 92281
Piazza Cavour 49
Amministrazioni - Libri paga - Cessioni - Rilevazioni Aziende - Dichiarazioni redditi - Consulenza fiscale, commerciale ed in materia di previdenza sociale

GEOMETRA
Mario Cignoni

Studio
P.zza del Popolo, 3 p. 2°
Portoferraio
Progettazioni edili e stradali - Confinamenti - Rilievi topografici - Successioni e divisioni patrimoniali.
Orario per il pubblico dalle ore 9 alle ore 12 escluso sabato e festivi

Agenzia ALLORI s.a.s.

Immobiliare - Mediazioni
Piazza Virgilio n. 30
57037 PORTOFERRAIO
Tel. 92762

Studio di direzione e consulenza aziendale
Prof. Sergio Costa

Dottore Commercialista
Revisore ufficiale dei conti
Consulenza fiscale, I.V.A., Consulenza del lavoro.
Contabilità e bilanci Società
Portoferraio ☎ 93640
Piazza Cavour 53
Capoliveri - P.za Garibaldi

COMITATO DI REDAZ.
Direttore
Prof. Alfonso Preziosi
Condirett. respons.
Leonida Foresi
Redattore capo
Fortunato Colella
Cancelleria Trib. Livorno
Aut. n. 103 del 24-12-1952
Tipografia Popolare
Portoferraio

istituto RESPONSO

Analisi chimico-chimiche batteriologiche
Dr. LUCIANA LAZZARINI GUASTELLA
Portoferraio - Piazza Cavour, 14 - Tel. 916770 - 916345
Orario prelievi : dal Lunedì al Venerdì ore 7,30 - 10.
Il sabato solo su appuntamento
Convenzionato con : **Cassa Mutua Commercianti - Artigiani - Coltivatori diretti - Cassa Marittima Tirrena - ENPAS - INADEL - ENPDEP - Dipendenti ACIT - SIP**
Presso il laboratorio vengono effettuati anche controlli chimici e batteriologici su campioni di acqua ed alimenti.

AGENZIA IMMOBILIARE
Domus

COMPRA-VENDITE E AFFITTI
PORTOFERRAIO - Viale Elba 3 - Tel. (0565) 917033
LIVORNO - Via Grande 68 Tel. (0586) 35423

ERBORISTERIA "Tantum Herbae"

Via Roma 3 - Tel. 92145 - PORTOFERRAIO
Troverete tutti i prodotti vegeto-naturali necessari per la vostra salute e bellezza.

TUTTE LE SPECIALITA' DI
Pasta all'uovo

Tel. 93829 **PRODUZIONE PROPRIA**
Negozio : Via della Fonderia 14 PORTOFERRAIO

Osteria del Nottolo

Ristorante Bar
Loc. Sassi Turchini PORTO AZZURRO
Per prenotazioni Tel. 95328 - 968822

Ditta Marcello Celebrini

FORNITURE PER
EDILIZIE UTENSILERIE
COMUNITA' NAVALI
FALEGNAMERIE OFFICINE
CARROZZERIE GOVERNATIVE
Piazza Cavour 42 - Portoferraio
Tel. 92609-93326

CAPAROL
Specialista per rivestimenti plastici

OFFICINA MECCANICA
Marcello Parrini

Servizio SIMCA - CHRYSLER
MOTORI MARINI SELVA - JENBACH DIESEL
Loc. Antiche Saline di S. Pietro
57037 PORTOFERRAIO - Tel. 93516

Bar - Pizzeria La Rustica
MARINA DI CAMPO
Aperta tutti i giorni

FERRO BATTUTO
MARIANELLI

Lavorazione a mano - Alari e Rastrelliere per caminetti Lampadari - Porta piante - ecc.
Via E. Gasperi 43 - PORTOFERRAIO

DITTA **MANRICO BONI**
Via Garibaldi - PORTOFERRAIO
Camicie **PAVONE** — Confezioni di lusso **TESCOSA**
Tessuti Mercerie Mode Crine vegetale Lana da materassi

PASTICCERIA FIORENTINA MAZZOLI V. e FIGLIO
Via Roma - PORTOFERRAIO - Tel. 92016
Pasticceria fresca e secca - Dolci per rinfreschi matrimoni, cresime, comunioni, battesimi

PALMINO CAVALIERE **SPEDIZIONIERE DOGANALE**
Trasporti internazionali - Marittimi - Aerei - Terrestri
Consulenza fiscale - Merceologica - Valutaria
Industrializzazione del Mezzogiorno
57037 PORTOFERRAIO Via V. Emanuele 20
Corrispondenti in tutto il mondo | Tel. (0565) 916800

CERAMICHE D'AGOSTINO
Nuovo negozio di vendita
PORTOFERRAIO - Via Manganaro 98/100 - Tel. 93357
Depositaria Impresa COMM. LELIO LOGI

Ambulatorio veterinario piccoli animali Dott. P. Gabbanini
SALONE DEL CANE
Tosature, Bagni, Bagni medicati, Disinfestazione
Tel. 916797 Portoferraio Amb. Tel. 93889 CARPANI

hotel DESIREE
— **SPARTAIA - (Procchio) Tel. 907502** —
Una cucina di prim'ordine con tutte le specialità marinare
Deliziosa spiaggia - Tennis - Perfetto comfort

Officina ELETTROMECCANICA
di ALBERTO BASTRERI - perito industriale - frigorista
Forniture e manutenzioni alberghiere; Trattamento acque
Costruzione celle frigorifere; Avvolgimento motori elettrici
Via provinciale S. Giovanni PORTOFERRAIO - Tel. 93653
Centro assistenza tecnica agenzia F.A.E.M.A.

ALBERGO **Aperto tutto l'anno**
IMPERIA
Marciana Marina
Tel. 99082
Riscaldamento centrale — Camere con bagno

TELESERVICE

Laboratorio per riparazioni TV - TV color
Vendita componenti elettronici
Viale Elba 47 PORTOFERRAIO - Tel. 917096

Agave

Agenzia immobiliare — Compravendita terreni e appartamenti — Consulenze
MARCIANA MARINA
Viale Regina Margherita 6 — Tel. (0565) 99529 - 99082

Fabbri Associati

Lavorazione qualsiasi tipo di infissi di alluminio anodizzato — Tutti i lavori in ferro
tel. 93358 PORTOFERRAIO loc. Antiche Saline (la loppa)